

# Lwów na heliograviurach Ryszarda T. Sawickiego

**Ryszard T. Sawicki** - artysta, pisarz, tłumacz. W latach 1977-1994 mieszkał i pracował w Stanach Zjednoczonych.



Ryszard Sawicki

**Wykształcenie:** 1970 Uniwersytet Wrocławski, bibliotekoznawstwo.

**Techniki:** malarstwo sztalugowe, pastele, akwarele, grafika, heliograviura.

**Wystawy:** indywidualne i grupowe w Stanach Zjednoczonych, Europie i Azji. **Prace**

**w zbiorach:** Uniwersytet Toruński (Archiwum Emigracji), Muzeum Azji i Pacyfiku w Warszawie, Carmel Art Association (Carmel, CA).

**Publikacje:** eseje, opowiadania, artykuły i wiersze w takich pismach jak: *le Temps Pluriel* (Paryż), *Wiadomości* (Londyn), *Twórczość* (Warszawa), *Format* (Wrocław), *Środa Literacka* (Londyn), *Pamiętnik Literacki* (Londyn), *Pomosty* (Wrocław), *Zesłaniec* (Wrocław) i in.

**Nagrody:** złoty i srebrny medal za portrety (IPA, Washington, D.C.: 1986, 1987).

**Członkostwo:** Carmel Art Association (1993- ), International Platform Association (1986-1994).

**Wymieniony w:** *Polish American Who's Who, Directory of American Portrait Artists, Almanach Sztuki Dolnego Śląska*. Artykuły w lokalnej prasie polskiej i zagranicznej anonsowały jego wystawy i odczyty literackie.

Publikuje od lat siedemdziesiątych. Jako dziennikarz, współpracował z polonijnymi czasopismami w Ameryce. Od 1980 do 1999 roku współpracował z literackimi pismami w Wielkiej Brytanii, które były redagowane przez Stefanię Kossowską (*Wiadomości, Środa Literacka*; artykuły, eseje, wiersze). Był współredaktorem francusko-polskiego czasopisma literackiego *le Temps Pluriel*. Jego wiersze wyszły również w tłumaczeniu angielskim w niewielkich antologiach amerykańskich (tłumaczone przez Franciszka Kujawińskiego). Wydał dwa bibliofilskie tomiki poezji z ilustracjami kilku polskich artystów-grafików. Współpracował z redakcją rozgłośni radiowej w Kalifornii (audycje literackie), czytał własne wiersze na spotkaniach literackich w Stanach Zjednoczonych i w Polsce.

---

**Heliograviura (fotograviura)** (gr. *helio* + *graviura*) — rodzaj techniki druku wklęsłego, zbliżony do akwatinty, polegający na fotograficznym przenoszeniu obrazu na płytę metalową (najczęściej miedzianą) i wytrawienie za pomocą emulsji światłoczułej. (Wikipedia).

# Lwów





















